

中國佛學特質在禪

中國佛教經典寶藏精選白話版

禪宗類

36

太虛著

星雲大師總監修

佛光山宗務委員會印行





中國佛教經典寶藏精選白話版

36

太虛著

星雲大師總監修

佛光山宗務委員會印行

中國佛學特質在禪／太虛釋譯.--初版.--
高雄縣大樹鄉：佛光，1997 [民86]
面；公分.--(佛光經典叢書；1136)
(中國佛教經典寶藏精選白話版；36)
ISBN 978-957-543-538-7(精裝).--
ISBN 978-957-543-539-4(平裝)

1. 禪宗
226.6

85012599



佛光經典叢書

精選白話版
中國佛教經典寶藏

中國佛學特質在禪

1136

總監修
 總編輯
 釋譯者
 出版者
 發行人

星雲大師
慈惠法師 依空法師(台灣)：王志遠 賴永海(大陸)
太虛
佛光山文化事業有限公司
佛光山宗務委員會
心定和尚 慈莊法師 慈惠法師
慈容法師 慈嘉法師 依嚴法師
依恒法師 依空法師 依淳法師
高雄市大樹區興田路一五三號 佛光山寺
(○七)六五六一九二一一一六八

地址
 電話
 網址
 網路
 劃撥戶名
 流通處

佛光山文化事業有限公司
佛光山文化發行部
高雄市大樹區興田路一五三號 (○七)六五六四〇三八〇九
佛光山文教廣場
高雄市大樹區佛光山寺 (○七)六五六一九二一一六八二二
滴水書坊
新北市永和區中正路四四六號 (○二)二九一三三七四八
新北市三重區三和路三段一七七號 (○二)二九八四九五三三
宜蘭市中山路三段二五七號 (○三)九九三三三〇三三三一〇九九
高雄市前金區賢中街二七號 (○七)二七一八六四九
高雄市左營區忠言路一八號 (○七)五五六三三九九三一〇〇六
中茂分色製版印刷事業股份有限公司
舒建中、毛英富律師
行政院新聞局版台省業字第八六一號
一九九七年四月
二〇〇一年一月再版四刷
二〇〇元

印刷者
 法律顧問
 登記證
 初版
 定價

如有著作權，請勿翻印。歡迎流傳
如有缺頁或裝訂錯誤，請寄回更換

如有著作權，請勿翻印。歡迎流傳
如有缺頁或裝訂錯誤，請寄回更換

傳真

(○七)六五六三五五四六

電子信箱

fgs@ccp.fgs.org.tw

劃撥帳號

一八八八九四四八

總序

人生

自讀首楞嚴，從此不嗜人間糟糠味；
認識華嚴經，方知己是佛法富貴人。

誠然，佛教三藏十二部經有如暗夜之燈炬、苦海之寶筏，為人生帶來光明與幸福，古德這首詩偈可說一語道盡行者閱藏慕道、頂戴感恩的心情！可惜佛教經典因為卷帙浩瀚，古文艱澀，常使忙碌的現代人有義理遠隔、望而生畏之憾，因此多少年來，我一直想編纂一套白話佛典，以使法雨均霑，普利十方。

一九九一年，這個心願總算有了眉目，是年，佛光山在中國大陸廣州市召開「白話佛經編纂會議」，將該套叢書訂名為《中國佛教經典寶藏》。後來幾經集思廣益，大家決定其所呈現的風格應該具備下列四項要點：

一、啓發思想：全套《中國佛教經典寶藏》共計百餘冊，依大乘、小乘、禪、淨、密等性質編號排序，所選經典均具三點特色：

1 歷史意義的深遠性

2 中國文化的影響性

3 人間佛教的理念性

二、通順易懂：每冊書均設有譯文、原典、注釋等單元，其中文句鋪排力求流暢通順，遣詞用字力求深入淺出，期使讀者能一目了然，契入妙諦。

三、文簡義賅：以專章解析每部經的全貌，並且搜羅重要章句，介紹該經的精神所在，俾使讀者對每部經義都能透徹瞭解，並且免於以偏概全之謬誤。

四、雅俗共賞：《中國佛教經典寶藏》雖是白話佛典，但亦兼具通俗文藝與學術價值，以達到雅俗共賞、三根普被的效果，所以每冊書均以題解、源流、解說等章節，闡述經文的時代背景、影響價值及在佛教歷史和思想演變上的地位角色。

茲值佛光山開山三十週年，諸方賢聖齊來慶祝，歷經五載、集二百餘人心血結晶的百餘冊《中國佛教經典寶藏》也於此時隆重推出，可謂意義非凡，論其成就，

則有四點成就可與大家共同分享：

一、**佛教史上的開創之舉**：民國以來的白話佛經翻譯雖然很多，但都是法師或居士個人的開示講稿或零星的研究心得，由於缺乏整體性的計劃，讀者也不易窺探佛法之堂奧。有鑑於此，《中國佛教經典寶藏》叢書突破窠臼，將古來經律論中之重要著作，作有系統的整理，為佛典翻譯史寫下新頁！

二、**傑出學者的集體創作**：《中國佛教經典寶藏》叢書結合中國大陸北京、南京各地名校的百位教授學者通力撰稿，其中博士學位者佔百分之八十，其他均擁有碩士學位，在當今出版界各種讀物中難得一見。

三、**兩岸佛學的交流互動**：《中國佛教經典寶藏》撰述大部份由大陸飽學能文之教授負責，並搜錄臺灣教界大德和居士們的論著，藉此銜接兩岸佛學，使有互動的因緣。編審部份則由臺灣和大陸學有專精之學者從事，不僅對中國大陸研究佛學風氣具有帶動啟發之作用，對於臺海兩岸佛學交流更是助益良多。

四、**白話佛典的精華集粹**：《中國佛教經典寶藏》將佛典裏具有思想性、啟發性、教育性、人間性的章節作重點式的集粹整理，有別於坊間一般「照本翻譯」的白話佛

典，使讀者能充份享受「深入經藏，智慧如海」的法喜。

今《中國佛教經典寶藏》付梓在即，吾欣然爲之作序，並藉此感謝慈惠、依空等人百忙之中，指導編修；吉廣輿等人奔走兩岸，穿針引線；以及王志遠、賴永海等大陸教授的辛勤撰述；劉國香、陳慧劍等臺灣學者的周詳審核；滿濟、永應等「寶藏小組」人員的匯編印行。由於他們的同心協力，使得這項偉大的事業得以不負衆望，功竟圓成！

《中國佛教經典寶藏》雖說是大家精心擘劃、全力以赴的鉅作，但經義深邃，實難盡備；法海浩瀚，亦恐有遺珠之憾；加以時代之動亂，文化之激盪，學者教授於契合佛心，或有差距之處。凡此失漏必然甚多，星雲謹以愚誠，祈求諸方大德不吝指正，是所至禱。

一九九六年五月十六日於佛光山

編序



敲門處處有人應

《中國佛教經典寶藏》是佛光山繼《佛光大藏經》之後，推展人間佛教的百冊叢書，以將傳統《大藏經》菁華化、白話化、現代化為宗旨，力求佛經寶藏再現今世，以通俗親切的面貌，溫渥現代人的心靈。

佛光山開山三十年以來，家師星雲上人致力推展人間佛教不遺餘力，各種文化、教育事業蓬勃創辦，全世界弘法度化之道場應機興建，蔚為中國現代佛教之新氣象。這一套白話菁華大藏經，亦是大師弘教傳法的深心悲願之一。從開始構想、擘劃到廣州會議落實，無不出自大師高瞻遠矚之眼光；從逐年組稿到編輯出版，幸賴大師無限關注支持，乃有這一套現代白話之大藏經問世。

這是一套多層次、多角度、全方位反映傳統佛教文化的叢書，取其菁華，捨其艱澀，希望既能將《大藏經》深睿的奧義妙法再現今世，也能為現代人提供學佛求法的方便舟筏。我們祈望《中國佛教經典寶藏》具有四種功用：

一、是傳統佛典的菁華書——中國佛教典籍汗牛充棟，一套《大藏經》就有九千餘卷，窮年皓首都研讀不完，無從賑濟現代人的枯槁心靈。《寶藏》希望是一滴濃縮的法水，既不失《大藏經》的法味，又能有稍浸即潤的方便，所以選擇了取精用弘的摘引方式，以捨棄龐雜的枝節。由於執筆學者各有不同的取捨角度，其間難免有所缺失，謹請十方仁者鑒諒。

二、是深入淺出的工具書——現代人離古愈遠，愈缺乏解讀古籍的能力，往往視《大藏經》為艱澀難懂之天書，明知其中有汪洋浩瀚之生命智慧，亦只能望洋興歎，欲渡無舟。《寶藏》希望是一艘現代化的舟筏，以通俗淺顯的白話文字，提供讀者遨遊佛法義海的工具。應邀執筆的學者雖然多具佛學素養，但大陸對白話寫作之領會角度不同，表達方式與臺灣有相當差距，造成編寫過程中對深厚佛學素養與流暢白話語言不易兼顧的困擾，兩全為難。

三、是學佛入門的指引書——佛教經典有八萬四千法門，門門可以深入，門門是無限寬廣的證悟途徑，可惜缺乏大眾化的入門導覽，不易尋覓捷徑。《寶藏》希望是一支指引方向的路標，協助十方大眾深入經藏，從先賢的智慧中汲取養分，成就無上的人生福澤。然而大陸佛教於「文化大革命」中斷了數十年，迄今未完全擺脫馬列主義之教條框框，《寶藏》在兩岸解禁前即已開展，時勢與環境尚有諸多禁忌，五年來雖然排除萬難，學者對部份教理之闡發仍有不同之認知角度，不易滌除積習，若有未盡中肯之辭，則是編者無奈之咎，至誠祈望碩學大德不吝垂教。

四、是解深入密的參考書——佛陀遺教不僅是亞洲人民的精神皈依，也是世界眾生的心靈寶藏，可惜經文古奧，缺乏現代化傳播，一旦龐大經藏淪為學術研究之訓詁工具，佛教如何能紮根於民間？如何普濟僧俗兩眾？我們希望《寶藏》是百粒芥子，稍稍顯現一些須彌山的法相，使讀者由淺入深，略窺三昧法要。各書對經藏之解讀詮釋角度或有不足，我們開拓白話經藏的心意卻是虔誠的，若能引領讀者進一步深研三藏教理，則是我們的衷心微願。

在《寶藏》漫長五年的工作過程中，大師發了兩個大願力——一是將文革浩劫斷

滅將盡的中國佛教命脈喚醒復甦，一是全力扶持大陸殘存的老、中、青三代佛教學者之生活生機。大師護持中國佛教法脈與種子的深心悲願，印證在《寶藏》五年艱苦歲月 and 近百位學者身上，是《寶藏》的一個殊勝意義。

謹呈獻這百餘冊《中國佛教經典寶藏》為 師父上人七十祝壽，亦為佛光山開山三十週年之紀念。至誠感謝三寶加被、龍天護持，成就了這一樁微妙功德，惟願《寶藏》的功德法水長流五大洲，讓先賢的生命智慧處處敲門有人應，普濟世界人民眾生！

目錄

| | | |
|-------|-------------|----|
| ● 第一節 | 略敘因緣 | 一 |
| ● 第二節 | 依教修心禪 | 六 |
| ● 第三節 | 悟心成佛禪 | 一七 |
| ● 第四節 | 超佛祖師禪 | 三八 |
| ● 第五節 | 越祖分燈禪 | 六四 |
| ● 第六節 | 宋元明清禪 | 九〇 |
| ● 附錄 | | 一九 |
| | 1 唐代禪宗與現代思潮 | 二二 |
| | 2 大乘與人間兩般文化 | 四八 |
| | 3 怎樣來建設人間佛教 | 八二 |

第一節 略敘因緣

中國佛學，並非與發源之印度及弘揚於世界各國的截然孤立，不過從中國佛教歷史研究，就有中國佛學的特殊面目與系統，把中國佛學的特殊面目與系統講出來，故成爲中國佛學。今先講中國佛學的特質在禪。什麼叫特質？無論什麼東西，都有許多因緣和合而成，而所成的東西，一個有一個特質，一類有一類的特質，因爲他各有各別不同的特殊質素。現在講到中國佛學，當然有同於一般佛法的；然所以有中國佛學可講，即在中國佛學史上有其特殊質素，乃和一切佛法功用，而成爲有特殊面目與系統的中國佛學。其特殊質素爲何？則「禪」是也。

禪乃中國通用之名，是禪那的簡稱，或云定或云禪定，印度多叫做瑜伽。這裏所說的禪，不一定指禪宗，禪宗當然也在內；今講之禪是指戒定慧之「定」的，所以比禪宗之禪的意義來得寬廣。禪那即靜慮之意，就是在靜定中觀察思慮，所以禪那雖可名定，而定中有觀有慧方爲禪那之特義，故禪那亦云禪觀。

現在講中國佛學特質在禪，佛學二字當然包括各種佛法，而各種佛法的義類甚寬

，今不過就中國佛學的特質說，故云在禪，比方南洋佛法之特質在律儀，西藏則在於密咒。而日本佛教的特點則在於聞慧及通俗應用，研究各種經論的學問大，於身心實際修證的功夫則小。不但明治維新以來如此，即元以前的真宗便為通俗應用的佛教，尤其日蓮宗有所謂「立正安國論」，專以樹立正教安定國家為要旨。從以上各地特質比較起來，反顯出中國佛教特質在禪。中國佛學所以重禪，當然也有其因緣，今於中國佛學的特質所以在禪的因緣，且分兩條來說：

一、梵僧的化風

梵僧乃佛教初來中國時傳教者之通稱。其實不一定皆是印度的，南洋與西域各地之來此者亦混稱梵僧。梵僧教化的風度，也可分做幾點：（一）端肅之儀態：在當時到內地的梵僧，大都道德高深，學問淵博，他們行住坐臥四威儀，態度端嚴，使人肅然起敬。（二）淵默之風度：他們因深有修養，其幽深寂默的風度，使人見之覺得深不可測。（三）神妙之顯揚：他們的智慧既高，種種方技、神咒、術數也極精妙，且其修禪持咒所成之神通妙用也常有流露，這種以神異顯揚的力量，功尤顯著。（四）

秘奧之探索：佛法初來之摩騰、竺法蘭，及漢、魏、晉初之安世高、支婁迦讖、佛圖澄等，所至有神德感通；這在高僧傳中處處都有記載可知。不但初來之梵僧如此，即其後以譯經傳學著名之鳩摩羅什、菩提流支等，亦仍著神咒靈感之功，如羅什臨終前，口吐三番神咒以延壽命，菩提流支以神咒誦井泉等。故這些梵僧皆能使人崇敬，起「仰之彌高，鑽之彌堅」的觀感；使一般趨向修學的人，皆視佛法為深奧神祕，肯死心刻苦探索。當這些梵僧來華時，中國文化已經發達很高，他們從端嚴寂默之中顯其無窮之神功妙智，使瞻仰者起一種高深莫測而極欲探索之心。這在達磨來華後，亦即以此成為禪宗的風化，學人皆從禪中去參究，探索其秘奧，遂即成為中國佛學之特質在禪。但是僅就這一方面，還不能成中國佛學之特質在禪，還可能成為一種神祕信仰之佛教；故還須從另一方面去說。

二、華士之時尙

華士即中華讀書之士——士君子、士大夫。當時文化已高，一般士大夫之思想，皆尙簡括綜合的玄理要旨。在言談上也推尙雋樸的語句，或詩歌之類，要言不繁，能

實在表示出精義。至於一般士君子品行，也唯清高靜逸是崇，如竹林七賢等，皆從事於高隱靜修。在資產生活上，重於自食其力之儉樸淡泊。在當時可作士人代表的，如諸葛亮、陶淵明二人，最爲全國人民所敬仰。諸葛亮與淵明皆躬耕田園，品格高逸而生活恬儉，所成詩文皆簡要精妙；他們讀書都只觀大略，不求甚解，不尙言論辯析。有人說淵明得主也可成爲諸葛，諸葛不遇劉備亦可成爲淵明。此爲中國一般士大夫之崇尚。所以佛法由梵僧傳入，在通俗的農、工、商方面，即成爲報應靈感之信仰。在士人方面，以士人思想之玄要，言語之雋樸，品行之恬逸，生活之力儉，遂形成如《四十二章經》、《八大人覺經》等簡要的佛學，適合當時文化，機教相扣。同時樂於山洞崖窟，過其簡單生活，禪靜修養，遇有訪求參問者，爲示簡要而切於實際之要旨。如此適於士人習俗之風俗，遂養成中國佛學在禪的特質。

從梵僧來化，及能領受佛學之中國士人思想等的因緣和合，而成爲當時習尚禪定的佛學，並奠定了二千年中國禪學的基礎。在當時傳習上，也曾有過重於律儀，如法明的弟子法度，曾以小乘律儀行化，雖有少數人學，但終不能通行。復傳習過種種分析辯論，如毘曇、《成實》、《中論》、唯識、因明等，而士君子亦覺得不能握其簡

要，故不甚昌盛。所以說中國佛學之特質在禪，半由中國原有之士人習尚所致。因爲若抽去此士人思想關係，僅由敬崇僧咒則變成神咒感應之信仰，或成爲樂著分析辯論之學術。比如西藏原沒有文化，故成爲神咒佛教。南洋氣候生活接近印度，故易重律儀。而中國則在其玄簡士習中，成爲精微之禪風，這就是中國佛學之特質在禪的原因。但是，雖說在禪，而又不局限於後來所謂之禪宗，其範圍較寬，故今先說禪宗以前之禪。